

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLEMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 217/2013

tal-11 ta' Marzu 2013

**li jimponi dazju antidumping definitiv u jiġbor b'mod definitiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' certi folji tal-aluminju frombli li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (<sup>(1)</sup>) (ir-“Regolament bażiku”) u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni Ewropea (il-“Kummissjoni”) wara li kkonsultat mal-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

### 1. PROCEDURA

#### 1.1. Miżuri provviżorji

- (1) Il-Kummissjoni, bir-Regolament (KE) Nru 833/2012 (<sup>(2)</sup>) (“ir-Regolament provviżorju”), imponiet dazju provviżorju tal-antidumping (“il-miżuri provviżorji”) fuq l-importazzjonijiet ta’ certi folji tal-aluminju frombli li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (“RPC”).
- (2) Il-proċediment inbeda wara li tressaq rikors fid-9 ta' Novembru 2011 mill-Assocjazzjoni Ewropea tal-Metalli (Eurométaux) (“ir-rirkorrent”) f'isem il-produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta’ certi folji tal-aluminju frombli. Ir-rikors fih evidenza prima facie ta’ dumping tal-prodott u ta’ hsara materjali li rrizultat mid-dumping, li tqieset suffiċċienti biex tiġġustifika t-tnedja ta’ proċediment. Kif stipulat fil-premessa 17 tar-Regolament provviżorju, l-investigazzjoni ta’ dumping u hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta’ Ottubru 2010 sat-30 ta’ Settembru 2011 (“perjodu ta’ investigazzjoni” jew “IP”). L-eżami tax-xejriet rilevanti ghall-valutazzjoni tal-hsara kopra l-perjodu minn Jannar 2008 sat-tmiem tal-IP (“perjodu kkunsidrat”).

<sup>(1)</sup> ĜU L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> ĜU L 251, 18.9.2012, p. 29.

#### 1.2. Procedura sussegwenti

- (3) Wara li gew żvelati l-fatti u l-kunsiderazzjonijiet esenziali, li fuq il-baži tagħhom gie deċiż li jkunu imposti miżuri provviżorji tal-antidumping (“divulgar provviżorju”), ghadd ta’ partijiet interessati ressqu sottomissjoni jet bil-miktub li bihom taw il-fehmiet tagħhom dwar is-sejbiet provviżorji. Il-partijiet li talbu li jinstemgħu nghataw l-opportunità jagħmlu dan. B'mod partikolari, produttur esportatur wieħed talab u nghata smiġħ fil-preżenza tal-Uffiċjal tas-Seduta tad-Direttorat General ghall-Kummerċ.

- (4) Il-Kummissjoni kompliet tfitdex u tivverifika l-informazzjoni kollha li dehrilha li kienet meħtieġa għas-sejbiet definitivi tagħha.

- (5) Wara l-publikazzjoni tar-Regolament provviżorju, tlieta mill-produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw iddiċċaraw li l-ismijiet tagħhom kienu miktubin hażin fl-Artikolu 1(2) ta’-r-Regolament provviżorju. Għaldaqstant, rettika għar-Regolament provviżorju gie ppubblikat f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (<sup>(3)</sup>), li fiha gew stabbiliti l-ismijiet korretti ta’ dawn il-kumpanniji.

### 2. IL-PRODOTT IKKONČERNAT U PRODOTT SIMILI

- (6) Il-prodott konċernat huwa folji tal-aluminju bi hxuna ta’ 0,007 mm jew aktar iżda inqas minn 0,021 mm, mingħajr it-tieni folja, mhux mahdum aktar ghajnej rrumblat, iżda sew jekk imbuzzat u sew jekk le, frombli b'piżżiż ġie jaqbix l-10 kg (“prodott konċernat” jew “folji tal-aluminju frombli” jew “AHF”). Il-prodott konċernat attwalment jaqa’ taht il-kodiċijiet tan-NM ex 7607 11 11 u ex 7607 19 10.

- (7) Il-prodott ikkonċernat generalment jintuża bhala prodott tal-konsumatur ghall-imballaġġ u applikazzjoni jiet oħrajn tad-dar/tal-catering. Id-definizzjoni tal-prodott ma kinitx ikkontestata.

<sup>(3)</sup> ĜU L 331, 1.12.2012, p. 56.

- (8) L-investigazzjoni wriet li l-folji tal-aluminju frombli manifatturati fi u esportati mir-RPČ u l-folji tal-aluminju frombli manifatturati u mibjugha fl-Unjoni mill-produturi tal-Unjoni u l-folji tal-aluminju frombli manifatturati u mibjugha fit-Turkija (il-pajjiż analogu) mill-produttur Tork li kko opera għandhom l-istess karakteristiċi fizici u teknici bażiċi, kif ukoll l-istess użu bażiku u għaldaqstant jitqies simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiċi.
- (9) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-prodott ikkonċernat u l-prodott simili, il-premessi 18 sa 20 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

### 3. TEHID TA' KAMPJUNI

- (10) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar it-tehid tal-kampjuni, il-premessi 21 sa 26 tar-Regolament provviżorju huma kkonfermati.

### 4. DUMPING

#### 4.1. Trattament ta' ekonomija tas-suq (TES)

- (11) Wara id-divulgazzjoni provviżorja, waslu kummenti minn CeDo (Shanghai) Ltd. ("CeDo") dwar is-sejbiet rigward il-kriterju stipulat fit-tielet inciż tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiċi. Il-kumpannija fil-kummenti tagħha u matul seduta mal-Ufficijal tas-Seduta kkontestat is-sejba li d-deċiżjonijiet tagħha dwar il-ksib ta' finanzjament minn barra kienu suġġetti ghall-approvazzjoni tal-Istat u għalhekk holqu distorsjoni fis-sitwazzjoni finanzjarja tagħha. CeDo sostnet li r-Regoli ghall-Implimentazzjoni ta' Registrazzjoni ta' Djun Esterni Činiżi ma kellhomx effett distorsiv fuq il-qaghda finanzjarja tagħha minħabba li s-self tagħha kkonċernat self intragrupp minn kumpannija marbuta magħha barra ċ-Ċina u kien ibbażat biss fuq kunsiderazzjonijiet finanzjarji fi hdan l-istess grupp. Il-kumpannija sostnet ukoll li l-approvazzjoni għat-trasferimenti ta' mghax u kapital kienet mogħtija awtomatikament.
- (12) Wara li eżaminat mill-ġdid l-informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-kumpannija u l-argumenti mressqa wara d-divulgazzjoni provviżorja, kien ikkunsidrat li, minkejja l-eżiżenza ta' reġistrazzjoni u r-rekwiżiti ghall-approvazzjoni ta' hlas lura tas-self, seta' jiġi stabilit f'dan il-każ partikolari ta' self fi hdan grupp li l-qaghda finanzjarja tal-kumpannija ma kinetx suġġetta għal distorsjoni sinifikanti minħabba li l-kumpannija instabel li kellha thallas lura l-imghax u s-somma kapitali f'konformità mat-termini tal-ftehim tas-self. F-dawn iċ-ċirkostanzi, il-kumpannija nstabet li tissodisfa l-kriterju stipulat fit-tielet inciż tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiċi.
- (13) Fin-nuqqas ta' kummenti ohra dwar l-MET, il-premessi minn 27 sa 53 tar-Regolament provviżorju, suġġetti ghall-modifika ta' hawn fuq, huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.2. Trattament individuali ("TI")

- (14) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar TI, il-premessi 54 sa 56 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.3. Pajjiż analogu

- (15) L-ebda parti ma kkontestat l-għażla tat-Turkija bhala pajjiż analogu għad-determinazzjoni definitiva.

- (16) Fin-nuqqas ta' kummenti ohra dwar l-għażla tal-pajjiż analogu, il-premessi minn 57 sa 64 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.4. Valur normali

- (17) Il-valur normali ġie kkalkulat fuq il-baži tad-data pprovduta mill-produttur uniku li kko opera fil-pajjiż analogu (jiġifieri t-Turkija). Għalhekk, il-valur normali ġie stabbilit abbażi tal-prezzijiet tal-bejgh domestiċu u l-valur normali mahdum ta' produttur Tork wieħed tal-prodott simili.

- (18) Il-kumpannija Ningbo Favored Commodity Co., Ltd ("Ningbo Favored") staqsiet kif id-data ta' produttur Tork wieħed tista' tkun rappreżentativa biżżejjed biex jiġi stabilit marġni tad-dumping tal-produtturi esportaturi Ċiniżi kollha, u qieset li kien sorprendenti li l-prezzijiet domestiċi fit-Turkija kienu oħla b'mod sinifikanti milli fl-Unjoni. Fir-rigward tas-suq Tork għall-foj fil-aluminju, kif imsemmi fil-premessa 63 tar-Regolament provviżorju, it-Turkija kienet meqjusa pajjiż analogu adattib ibbażat fuq volumi u valuri ta' produzzjoni domestiċa, importazzjoni u esportazzjoni. Fir-rigward tal-fatt li l-prezzijiet fis-suq Tork huma oħla milli fl-Unjoni, dan mhux fattur deċiżiv fl-ġha ta' suq ta' pajjiż analogu adattib. F'kwalunkwe każ, id-differenza fil-prezz tista' tiġi parżjalment spjegata mill-fatt li l-industrija tal-Unjoni kienet qrib li tilhaq bilanċ matul l-IP. Jekk l-industrija tal-Unjoni titqiegħed fpożizzjoni fejn tista' tkiseb profit ragħonevoli (jiġifieri 5 % kif imsemmi fil-premessa 158 tar-Regolament provviżorju), id-diskrepanza fil-prezzijiet bejn il-prezzijiet Torok u l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni se jonqos.

- (19) Ningbo Favored qalet ukoll li l-istituzzjonijiet ma provdewx biżżejjed informazzjoni dwar il-valur normali mahdum.

- (20) F'dan ir-rigward, ta' min jinnota li, kif spjegat fil-premessa 70, il-Kummissjoni pprovdiet lill-parti bl-informazzjoni rilevanti kollha dwar id-data użata għall-kalkolu tal-valur normali li setgħet tigħi rilaxxata mingħajr ma jinkisru d-dispożizzjoni tal-Artikolu 19 tar-Regolament bażiċi, jiġifieri li fl-istess hin jiġi żgurat li kull data kunfidenzjali mogħtija mill-produttur uniku tat-Turkija tiġi trattata bħala tali u ma tiġix ddivulgata lil partijiet ohra. L-informazzjoni mogħtija lill-produttur esportatur kienet sinifikanti u offriettu l-possibbiltà li

jifhem il-metodoloġija użata f'konformità mad-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 2 tar-Regolament bažiku. Barra minn hekk, matul seduta li saret fuq talba ta' Ningbo Favored, il-kumpannija kienet infurmata li għall-ghan tal-kalkolu tad-dumping, intużaw in-numri ta' kontroll tal-prodott ("PCNs") shah u li f'sitwazzjonijiet fejn il-produttur Tork ma bieghx eż-żarru l-istess tip ta' prodott, il-valur normali kien stabbilit bl-agġustament tal-eqreb PCN milbjudh mill-produktur Tork. Fl-ahħar nett, Ningbo Favored u l-esportaturi Činiżi l-oħra fil-kampjun kienu pprovduti b'infor mazzjoni addizzjonali rigward l-istabbiliment tal-valur normali maħdum fiz-żmien tad-divulgazzjoni tas-sejbiet finali. Għalhekk it-talbiet ta' hawn fuq kellhom jiġu miċħuda.

- (21) Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn, il-premessi 65 sa 72 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.5. Prezz tal-esportazzjoni

- (22) Ningbo Favored talbet li l-valuri tal-bejgħ tal-esportazzjoni fil-lista tranżazzjoni b' tranżazzjoni għandhom jiġu konvertiti minn dollari Amerikani fil-munita Činiżi bl-użu tar-rata tal-kambju ta' kull xahar mogħtija fil-kwestjonarju, minflok bir-rata tal-kambju attwali fil-mument tad-diversi tranżazzjonijiet. F'dan ir-rigward, skont l-Artikolu 2(10)(j) dwar Kambju tal-munita tar-Regolament bažiku, meta l-paragun tal-prezz jehtieg kambju tal-munita, kambju bhal dan għandu jsir bl-użu tar-rata tal-kambju fid-data tal-bejgħ. Ta' min jinnota wkoll li, l-istruzzjonijiet ghall-kwestjonarju jipprevedu espliċitament li l-ammonti li għandhom jintużaw huma dawk fil-munita tal-kontabilità kif irregġistrati fir-rekords tal-kontabilità tal-rispondent. B'hekk il-kumpannija kienet ġiet infurmata dwar ir-rata tal-kambju li għandha tkun użata. Din it-talba għaldaqstant ma tistax tintlaqa'.
- (23) Wara l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, saret żjara addizzjonali ta' verifika fil-bini ta' wieħed mill-importatturi mhux relatati li għalihom l-profit imsemmi fil-premessi 75 tar-Regolament provviżorju kien stabbilit. Bhala riżultat, il-marġni ta' profit użat fit-tfassil tal-prezzijiet ta' esportazzjoni skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bažiku naqas.
- (24) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra, il-premessi 73 sa 75 tar-Regolament provviżorju, sugħġetti ghall-modifika ta' hawn fuq, huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.6. Paragun

- (25) L-ebda kumment rilevant ma ġie mressqa dwar il-paragun. Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn, il-premessi 76 sa 78 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 4.7. Marġnijiet ta' dumping

- (26) Ma nghatawx kummenti pertinenti fir-rigward tal-marġni tad-dumping. Fin-nuqqas ta' kummenti oħrajn, il-premessi 79 sa 81 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

- (27) Bhala riżultat tar-reviżjoni tal-profiti tal-importatturi mhux relatati kif imsemmi fil-premessi 23, kif ukoll wara l-korrezzjoni ta' xi żbalji klerikali, il-marġnijiet definitivi ta' dumping, espressi bħala perċentwali tal-prezz CIF fuq il-fruntieri tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif gej:

Isem il-Kumpannija	Margini tad-dumping
CeDo (Shanghai) Ltd.	37,4 %
Ningbo Favored Commodity Co., Ltd.	30,6 %
Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co., Ltd.	32,9 %
Kumpanniji oħra li kkooperaw	34,9 %
Marġni ta' dumping ghall-pajjiż kollu	45,6 %

- (28) Fuq il-baži tal-fatti mistqarra fil-premessi 81 tar-Regolament provviżorju, il-marġni tad-dumping definitiv għall-pajjiż kollu għar-RPC ġie stabbilit bl-użu tat-tranżazzjoni-jiet l-aktar soġġetti ghad-dumping tal-esportaturi li kkoperaw. Fuq din il-baži, il-marġni definitiv tad-dumping instab li kien 45,6 %.

### 5. HSARA

#### 5.1. Produzzjoni tal-Unjoni u l-Industrija tal-Unjoni

- (29) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-produzzjoni tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni, il-premessi 83 tar-Regolament provviżorju hija b'dan ikkonfermati.

#### 5.2. Konsum tal-Unjoni

- (30) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-konsum tal-Unjoni, il-premessi 84 sa 86 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 5.3. Importazzjonijiet fl-Unjoni mir-RPC

##### 5.3.1. Volum u sehem fis-suq

- (31) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar il-livell ta' importazzjoni-jiet fl-Unjoni mir-RPC u s-sehem tas-suq, il-premessi 87 sa 89 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

##### 5.3.2. Il-prezzijiet tal-importazzjoni-jiet dumped u t-twaqqiġi tal-prezzijiet

- (32) Kif spjegat b'mod xieraq fil-premessi 47, wara analizi tal-kummenti li waslu wara d-divulgazzjoni provviżorja,

instab xieraq li ma jiġix applikat livell ta' aġġustament kummerċjali għat-tqabbil bejn il-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat u fojls tal-aluminju mill-industrija tal-Unjoni. Din il-bidla ta' metodu affettwat kemxejn l-margnijiet ta' tnaqqis.

- (33) Barra minn hekk, il-margni ta' tnaqqis tal-grupp CeDo kien immaqqas bir-reviżjoni tal-margni tal-profitt tal-importaturi mhux relatati (ara l-premessa 23). Madankollu, il-margni ta' twaqqiq b'medja peżata tal-produkturi esportaturi fil-kampjun jibqa' l fuq minn 7 %.

- (34) Hlief il-bidliet ta' hawn fuq u fin-nuqqas ta' xi kummenti oħra dwar il-prezzijiet tal-importazzjonijiet dumped u ttwaqqiġi tal-prezzijiet, il-metodoloġija deskritta fil-premessa 90 sa 94 tar-Regolament provviżorju sabiex jiġi stabbilit it-twaqqiġi tal-prezzijiet hija b'dan ikkonfermata.

#### **5.4. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni u tal-produtturi rappreżentativi tal-Unjoni**

##### **5.4.1. Rimarki preliminari u data relatata mal-industrija tal-Unjoni**

- (35) Fin-nuqqas ta' kummenti f'dan ir-rigward, is-sejbiet provviżorji stipulati fil-premessa 95 sa 107 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

##### **5.4.2. Il-kobor tal-margni reali ta' dumping**

- (36) Fin-nuqqas ta' kummenti f'dan ir-rigward, il-premessa 108 tar-Regolament provviżorju hija b'dan kkonfermati.

#### **5.5. Konklużjoni dwar il-ħsara**

- (37) Abbaži ta' dan ta' hawn fuq, is-sejbiet provviżorji stipulati fil-premessa 109 sa 112 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### **6. KAWŻALITÀ**

- (38) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda kumment dwar is-sejbiet provviżorji li jikkonċernaw ir-rabta kawżali bejn id-dumping u l-ħsara. Konsegwentament hija kkonfermat li l-importazzjonijiet dumped mir-RPC īkkawżaw ħsara materjali lill-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku u li ma hemmx fatturi ohra magħrufa li huma tali li jiksru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet dumped mir-RPC u l-ħsara li ġarrbet l-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, qed jiġu kkonfermati l-konklużonijiet stabbiliti fil-premessa 113 sa 136 tar-Regolament provviżorju.

### **7. INTERESS TAL-UNJONI**

#### **7.1. L-industrija tal-Unjoni**

- (39) Billi ma kien hemm l-ebda kumment iehor fir-rigward tal-interess tal-industrija tal-Unjoni, il-premessa 138 sa 142 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### **7.2. L-importaturi/bejjiegħha bl-ingrossa**

- (40) Il-kooperazzjoni mis-settur tal-importazzjoni kienet baxxa hafna u, kif digħi ssemmha fil-premessa 146 tar-Regolament provviżorju, żewġ importaturi biss kien ppreżentaw twiegħi għall-kwestjonarju. Kif imsemmi fil-premessa 23 wara l-impożizzjoni ta' miżuri provviżorji, l-akbar importatur (Robinson Young, UK) saritlu żjara biex tiġi verifikata t-tweġiġa tiegħi għall-kwestjonarju. Il-verifikasi rriżultat fkorrezzjoni tal-profitabilità rrappurata ta' din il-kumpannija dwar l-aktivitajiet rilevanti tagħha. Bhala konsegwenza, il-margini tal-profit medju peżat taż-żewġ importaturi li kkooperaw li tieħedhu bhala kampjun niżel. Madankollu, it-taqqis fil-profitt tal-importaturi li kkooperaw ma kienx meqjus sinifikanti f'termin tal-analizi tal-interess tal-Unjoni ghax iż-żewġ rati ta' profit (qabel u wara l-korrezzjoni) kien moderat.

- (41) Wieħed mill-importaturi fil-kampjun kkontesta l-konklużjoni preliminari miġbur fil-qosor fil-premessa 148 tar-Regolament provviżorju li l-impatt tal-miżuri fuq is-settur tal-importazzjoni fit-totalità tiegħi ma jkunx sproporzjonat peress li jista' jkun mgiegħel johrog mis-suq jekk il-miżuri jkunu kkonfermati. Madankollu, fir-Regolament provviżorju kien fil-fatt konkużi li l-industrija tal-Unjoni tista' tħirba lura xi kuntratti għad-detriment tas-settar tal-importazzjoni. Madankollu, ma hemm l-ebda dubju li l-importazzjoni jipprova l-ġiġi kien se jkompju jaqdu s-suq tal-Unjoni, għal-kemm issa fuq il-baži ta' kompetizzjoni ġusta u, għal-hekk, possibbilment fuq skala iż-żejt. Fid-dawl ta' dan, huwa kkonfermat li l-impatt kumplessiv fuq is-settur tal-importazzjoni mħluwiex sproporzjonat.

- (42) Ma waslux aktar kummenti jew informazzjoni dwar l-interessi tal-importaturi jew tal-bejjiegħha bl-ingrossa. Għalhekk, is-sejbiet provviżorji fil-premessa 143 sa 149 tar-Regolament provviżorju dwar l-interess ta' dawk il-gruppi huma b'dan ikkonfermati.

#### **7.3. Bejjiegħha bl-imnut u l-Konsumaturi**

- (43) Fin-nuqqas ta' kummenti dwar l-interess tal-bejjiegħha bl-imnut u l-konsumaturi, il-premessa 150 sa 153 tar-Regolament provviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### **7.4. Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

- (44) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, is-sejbiet provviżorji dwar l-interess tal-Unjoni huma kkonfermati, jiġifieri ma hemmx raġunijiet b'sahħithom kontra l-impożizzjoni tal-miżuri definitivi fuq l-importazzjoni jipprova l-ġiġi kien se jkompju jaqdu s-suq tal-Unjoni. Fid-dawl ta' dan, huwa kkonfermati li l-impatt kumplessiv fuq is-settur tal-importazzjoni mħluwiex frombli li joriġinaw fir-RPC.

## 8. MIŽURI ANTIDUMPING DEFINITIVI

### 8.1. Livell ta' tneħħija tal-ħsara

(45) Wara d-divulgazzjoni tas-sejbiet provviżorji, Ningbo Favored għamlet sottomissjoni dwar il-metodoloġija użata għall-kalkolu tal-margnijiet ta' hsara. Il-kumpannija sostniet li l-aġġustamenti li saru lill-istruttura PCN kienu holqu żbilanc. B'mod partikolari, kien allegat li l-ispejjeż tal-imballaġġ probabbilment kienu responsabbi għad-distorzjoni tad-data. It-tieni punt kkonċerna l-metodu użat sabiex jiġi żgurat tqabbil ġust ftermini ta' livell ta' kummerċ. Fl-istadju provviżorju d-data tal-Unjoni ġiet maqsuma bejn kanali ta' bejgh bl-imnut u bl-ingrossa, madankollu, Ningbo Favored argumentat li dan holoq żewġ prezziżiet ta' mira għal kull tip ta' prodott u qalet li dan huwa kontra l-liġi.

(46) B'referenza għat-talba dwar l-aġġustament li sar fl-istruttura tal-PCN, simulazzjonijiet wrew li jista' jkun hemm distorsjonijiet 'jekk ma sar l-ebda aġġustament. Dawk il-bidliet fl-istruttura tal-PCN (li kienu verament konsolidazzjoni ta' data biex jitjiebu t-taqbil tar-rati u r-rappreżentatività) nehhew id-distorsjonijiet u tejbu l-affidabilità tal-kalkoli. Għaldaqstant, din it-talba jkolha tigi rrif-jutata.

(47) It-tieni kwistjoni mqajma minn Ningbo Favored, rigward il-metodu provviżorjament applikat sabiex jiġi żgurat tqabbil ġust ftermini ta' livell ta' kummerċ, kien analizzat kif dovut ukoll. F'dan ir-rigward instab li għalkemm il-prezziżiet normalment kienu differenti bejn iż-żewġ kanali tal-bejgh, l-ebda xejra identifikabbli jew konsistenti ma kienet preżenti fil-każ attwali. Tabilhaqq, fċerti kaži-jiet, il-prezziżiet ta' bejgh tal-produttur lill-bejjieha bl-imnut kienu jkunu aktar baxxi minn dawk lil-bejjieha bl-ingrossa, filwaqt li fkażi-jiet oħra, l-oppost ikun il-każ. Għalhekk gie deċiż li tigi aċċettata din it-talba li ma għandux isir aġġustament fil-livell kummerċjali minħabba li l-kondizzjonijiet għal aġġustament bhal dawn ma ġewx issodisfati. Konsegwentement, il-kalkoli definitivi tal-livelli ta' tneħħija ta' hsara ġew magħmlu fuq il-baži ta' prezziżiet konsolidati kemm tal-produtturi esportaturi kif ukoll tal-industria tal-Unjoni, mingħajr ma sar aġġustament għal-livell ta' kummerċ. Din il-bidla fil-metodoloġija affettwat fit il-margnijiet ta' hsara.

(48) Bħala rispons għad-divulgazzjoni definitiva, Ningbo Favored argumentat li l-metodu użat biex jiġi kalkkulat il-bejgh bi prezz imwaqq'a kien difettuż u mhux affidabbli minħabba li, fuq in-naha tal-industria tal-Unjoni, il-punt ta' tluq kien il-prezz tal-bejgh tal-Unjoni għal kull PCN minflok il-kost tal-produzzjoni għal kull PCN. Ningbo Favored ikkonkludiet li s-COP għal kull PCN ma kienx użat minħabba li l-uffiċċiali tal-Kummissjoni "ma saħqu" mal-kumpannija biex tipprovdi d-data rilevanti u b'hekk il-proċediment għandu jitwaqqaf minħabba "nuqqas ta' evidenza".

(49) Madankollu r-Regolament bażiku ma jipreskrivix kif għandu jiġi stabbilit il-prezz mira tal-industria tal-Unjoni. Hija prattika komuni dan isir jew fuq il-baži tal-produzzjoni għal kull PCN flimien mal-profitt mira jew bl-użu tal-prezziżiet tal-bejgh mill-fabrika għal kull PCN l-klienti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni u bl-aġġustament tagħhom bil-profitt/telf reali li jsir matul l-IP u biziż-żieda tal-profitt mira stabbilit. Iż-żewġ metodi huma affidabbli u jistgħu jintużaw minflok xulxin (skont iċ-ċirkostanzi). Fl-investigazzjoni, it-tieni metodu (jigħiġi fuq il-baži tal-prezziżiet ta' bejgh reali tal-Unjoni lil-klienti mhux relatati) intuża minħabba li mhux il-prodotturi kollha tal-Unjoni fil-kampjun setgħu jikkalkkulaw COP affidabbli għal kull PCN.

(50) Fid-dawl ta' dan kollu, l-allegazzjoni li l-metodu adottat mħuwiex affidabbli u t-talba li l-proċediment b'hekk għandu jitwaqqaf mħumiex aċċettati.

(51) Il-grupp CeDO talab li l-metodoloġija użata għall-kalkolu tal-margnijiet ta' hsara provviżorji tieghu ma kinitx korretta ghaliex ma kinitx tikkunsidra kompletament l-istruttura tal-Grupp CeDo. Tabilhaqq l-importatur CeDo UK, relatat ma' produttur esportatur li kkooperi li ntuża fil-kampjun ("CeDo (Shanghai)"), jipprovd lis-suq tal-Unjoni bil-fojż prodott kemm fir-RPC kif ukoll fl-Unjoni, kollu inkanalat permezz ta' importatur/negozjant relatati. Il-kumpannija qalet li SGA ta' dan l-importatur relatati u l-marġni ta' profitt ma kellhomx jitnaqqsu mill-prezz tal-bejgh mill-ġdid tas-CeDO għax il-kompetizzjoni sseħħ fil-livell ta' konsumaturi fl-Unjoni. Qalet li l-prezziżiet tal-bejgh tas-CeDO fil-livell tal-konsumaturi ma jkunux ta' hsara għall-industria tal-Unjoni.

(52) Id-dikjarazzjoni tas-CeDo fir-rigward tal-prezziżiet tal-bejgh tagħha vis-à-vis dawk tal-industria tal-Unjoni kienet ikkontestata minn bosta sottomissjoni minn produtturi tal-Unjoni li lmentaw. Madankollu, din il-kwistjoni ma setgħetx tigi investigata aktar minħabba li l-informazzjoni mogħtija mill-partijiet ma setgħetx tigi verifikata fstadju daqstant avvanzat fl-investigazzjoni.

(53) Dwar is-sustanza, ta' min jinnota li l-iskop tal-kalkolu ta' marġni ta' hsara huwa li jiddetermina jekk l-applikazzjoni lill-prezz CIF tal-importazzjoni dumped, ta' rata ta' dazju iktar baxxa minn dik ibbażata fuq il-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed sabiex titneħha l-ħsara kkawżza mill-importazzjoni dumped. Din il-valutazzjoni għandha tkun ibbażata fuq il-prezz CIF tal-importazzjoni inkwistjoni, li hu meqjus bħala livell komparabbi mal-prezz tal-fabrika tal-industria tal-Unjoni. Fil-każ ta' importazzjoni dumped li jsiru permezz ta' importaturi relatati,

b'analoġija mal-approċċ segwit għal kalkuli tal-margni tad-dumping, li l-kalkoli tal-margni ta' hsara jistgħu jis-sit-titwixxu għad-determinazzjoni tar-rata ta' dazju skont ir-regola tad-dazju inferjuri, il-prezz CIF huwa ffissat fuq il-baži tal-prezz tal-bejgħ mill-ġdid lill-ewwel konsumatur indipendenti aġġustat kif xieraq skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. It-tieni u mingħajr preġudizzju għal dawn l-osservazzjonijiet tal-ahħar, ta' min jinnota li l-metodoloġija rakkommadata minn CeDo twassal ghall-użu inevitabbi ta' prezzi jiet relatati mal-produzzjoni fl-Unjoni mis-CeDo tal-fojl tal-aluminju minħabba li, kif issemmha hawn fuq, l-importatur/negożjant relatat forna lis-suq tal-Unjoni b'fojl tal-aluminju prodott kemm fċ-Čina kif ukoll fl-Unjoni.

- (54) CeDo reġghet lura għall-kwistjoni ta' hawn fuq fl-istadju definitiv. Hija talbet ukoll biex tinstema mill-UFFiċċjal tas-Seduta tad-Direttorat Ĝeneral għall-Kummerċ u gie organizzata seduta biex tigi diskussal-kwistjoni. CeDo saħqet l-argumenti precedenti tagħha u kkontestat ukoll l-ispej-gazzjoni ta' hawn fuq li tikkonċerha l-Artikolu 2(9), fejn stqarret li l-Artikolu 2(9) jidher taħt id-dsipożizzjoni jiet tad-dumping tar-Regolament bażiku u ma jistax jintuza b'analoġija għall-kalkolu tal-ħsara. L-istituzzjoni jibdu l-attenzjoni li ghalkemm l-Artikolu 2 jitratta kwistjoni jiet ta' dumping, l-Artikolu 2(9) tiegħu jaqa' taħt il-subkapi-tolu "il-prezz tal-esportazzjoni" u jagħti gwida għal kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni fil-każ ta' bejgħ tal-Unjoni permezz ta' importatur relatat. L-ebda dispozizzjoni iehor fir-Regolament bażiku ma tagħti iktar gwida spċċifika f'dan ir-rigward.
- (55) CeDo qajmet il-kwistjoni tas-sentenza Kazchrome<sup>(1)</sup> tal-Qorti Generali li hija allegat li tipprovdri gwida f'dan ir-rigward billi tgħid li l-aktar mod preciż tal-kalkolu tat-twaqqiġi tal-prezzjiet ikun li jiġi mqabbla l-prezzjiet tal-importazzjoni mal-prezzjiet tal-prodotti tal-industrija tal-Komunità bl-inkluzjoni tal-ispejjeż kollha mgarrba sal-postiġiet tal-konsumaturi. Madankollu, għandu jiġi nnutat li l-Qorti rrikonoxxiet ukoll li dan l-approċċ mhuxwiek prattiku u s-sentenza tagħmilha cara li l-prezzjiet CIF huma metodoloġija aċċettabbli għall-kalkolu tal-margni-jiet ta' hsara. Barra minn hekk, il-każ Kazchrome kien marbut ma' sitwazzjoni speċjali li tinvolfi prodotti li l-ewwel dahlu fis-suq tal-UE mill-Litwanja (fi tranżitu) u mbaghad marru Rotterdam fejn ġew ikklerjati mid-dwana. F'dak il-każ, il-Kummissjoni kienet iddeċċidiet li tikkalkula t-twaqqiġi tal-prezzjiet u l-bejgħ bi prezz imwaqq'a fuq il-baži tal-prezz fil-punt ta' tranżitu u mhux tal-prezz wara l-ikklerjar doganali. Dan mhuxwiek il-każ fl-investigazzjoni attwali fejn mhux qed jiġi kkontestat li l-bejgħ bil-prezz imwaqq'a u l-kalkoli tat-twaqqiġi huma bbażati fuq il-prezz CIF tas-CeDo wara l-

ikklerjar doganali. Barra minn hekk, fis-sentenza Kazchrome il-Qorti limitat b'mod ċar il-konklużjonijiet tagħha għal dak il-każ spċificu.

- (56) CeDo qajmet ukoll il-kwistjoni ta' paragun ġust u kkwotat żewġ Rapporti tal-Panel tad-WTO<sup>(2)</sup>. L-istituzzjoni huma ssodisfati li l-prezzjiet tas-CeDo kif stabbilisti mis-servizzi tal-Kummissjoni u l-prezzjiet tal-fabbrika tal-industrija tal-Unjoni (kemm għat-twaqqiġi tal-prezzjiet u l-bejgħ bi prezz imwaqq'a) jipprovdū bażi ta' paragun ġust u raġonevoli. Għandu jitfakkar li tqabbil perfett jkun ifisser li biss offerti għall-istess kuntratt għandhom jiġi kkunsidrat għal-bejgħ ikunu identici. Hekk kif paragun perfett mhux possibbli, hawn l-istituzzjoni juma ssodisfati li metodoloġija li tuża l-prezzjiet medji mħallsa għal prodotti simili tul il-periġodu ta' sena IP hija ġusta. Dik il-metodoloġija għejt komunikata b'mod ċar permezz ta' divulgazzjoni.

- (57) Barra minn hekk, huwa kkunsidrat li l-metodu rrakkommata minn CeDo jwassal għal trattament mhux ugħali fil-kalkolu tal-margni-jiet tagħha u ta' dawk ta' esportatur produtturi oħra jnejha fil-kampjun li jbigħu lil importaturi indipendenti. Il-metodoloġija użata għall-produtturi esportaturi l-ohra fil-kampjun kienet ibbażata fuq il-prezz tal-esportazzjoni fil-livell CIF li ovvijament teskludi l-SGA tal-Unjoni u l-profitt għal bejgħ mill-ġdid fl-Unjoni wara l-ikklerjar doganali. Il-Kummissjoni tqis li l-istabbiliment tal-prezz tal-importazzjoni rilevanti għat-twaqqiġi tal-prezz u l-bejgħ bi prezz imwaqq'a ma għandux ikun influenzat minn jekk l-esportazzjoni jhumex magħmula lil operaturi relatati jew indipendenti fl-Unjoni. Il-metodoloġija segwita mill-Kummissjoni tiżgura li ż-żewġ ċirkostanzi jirċievu trattament ugħali. Fl-ahħar nett, kif digħi msemmi fil-premessa 53, l-approċċ mitlub mis-CeDo jkun, b'mod partikolari fiċ-ċirkostanzi ta' din il-kumpannija, iħawwad u jċajpar iż-żewġ kwalitajiet distinti li fihom is-CeDo topera bhala fornitur ta' folji tal-aluminju għas-suq tal-Unjoni. Tabilhaqq, CeDo tipp-rovdi lis-suq tal-Unjoni, l-ewwel, bhala produttur li jinsab fl-Unjoni u, it-tieni, bhala rivenditru ta' folji tal-aluminju importati miċ-Čina. L-ghan tal-kalkoli tal-margni ta' hsara mhuxwiek li jkejjel sa liema punt il-bejgħ tas-CeDo UK, bhala produttur importatur tal-Unjoni, qed jikkawża hsara għall-produtturi tal-Unjoni iż-żda pjuttost dwar jekk l-esportazzjoni minn CeDo Shanghai għandhomx dan l-effett billi jwaqqiġi l-prezzjiet u jinbiegħu taħt il-prezz tal-produtturi tal-Unjoni. Għal dak il-ghan, il-prezz rilevanti li għandu jitqies huwa l-prezz li bih il-prodott ikkonċernat huwa mibjugħi lill-Unjoni, u mhux il-prezz li bih li l-materjali importati jerġġi jinbiegħu mill-importaturi produtturi fl-Unjoni. Dan huwa konsistenti mal-approċċ meħud meta jiġi kkalkolat il-margni ta' hsara attribwibbli għall-importazzjoni jumagħiha minn produtturi domestiċċi fl-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Kawża T-107/08 Transnational Company 'Kazchrome' AO and ENRC Marketing AG v. il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea [2011] (għadha mhix ippubblikata fil-Ġabru).

<sup>(2)</sup> Rapport tal-Panel tad-WTO, iċ-Ċina — CVD and AD Duties on Grain Oriented Flat-Rolled Electrical Steel from USA — WT/DS414/R and AD Measure on Farmed Atlantic Salmon from Norway — WT/DS337/R.

- (58) Fl-ahhar nett, għandu jiġi ddikjarat li l-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni ġew aġġustati għal livell ta' prezz tal-fabbrika bit-tnaqqas mhux biss ta' noti ta' kreditu, skontijiet u tnaqqis fil-prezzijiet iżda wkoll permezz ta' kummissjonijiet (forma ta' spiża tal-bejgħ) u l-ispejjeż relataxi mat-trasport. Għalhekk it-tqabbil tal-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid tal-importatur ma' prezz tal-fabbrika tal-Unjoni ma jkunx paragun güst.
- (59) Għar-raġunijiet mistqarra hawn fuq, instab li t-talba għar-reviżjoni tal-metodoloġija għall-kalkolu tal-marġni ta' hsara tas-CeDo ma setghex tiġi accettata.
- (60) Madankollu, il-marġni ta' profit rivedut tal-importaturi mhux relatati (modifikat għar-raġunijiet spiegati fil-premessa 23) kellu impatt fuq il-marġni ta' hsara tas-CeDo, hekk kif dan huwa mnaqqas mill-prezz ghall-bejgħ mill-ġdid. Fl-ahhar nett, kull marġini ta' bejgħ bi prezz imwaqqfa' kien affettwat mill-korrezjoni ta' żball klerikali żgħir fl-applikazzjoni tal-profitt mira fl-istadju provviżorju.
- (61) Fuq il-baži ta' dan ta' hawn fuq, il-marġnijiet ta' hsara definitivi huma kif ġejjin:

Isem il-Kumpannija	Il-bejgħ taħt il-prezz
CeDo (Shanghai) Ltd.	14,2 %
Ningbo Favored Commodity Co., Ltd.	14,6 %
Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co., Ltd	15,6 %
Il-medja peżata għal ko-operaturi oħra	14,6 %
Residwu	35,6 %

## 8.2. Miżuri definitivi

- (62) Fid-dawl tal-konklużjonijiet li ntlaħqu rigward id-dumping, il-ħsara, il-kawżazzjoni u l-interess tal-Unjoni, u skont l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, għandu jiġi impost dazju anti-dumping definitiv fuq l-importazzjonijiet tal-folij tal-aluminju frombli li joriginaw mir-RPC fil-livell tal-inqas marġnijiet tad-dumping u ta' hsara misjuba, skont ir-regola tad-dazju l-aktar baxx. F'dan il-każ, ir-rata tad-dazju għandha tiġi stabbilita kif xieraq fil-livell tal-marġnijiet ta' hsara li nstabu.
- (63) Fuq il-baži ta' hawn fuq, ir-rata li biha se jiġi imposti dawn id-dazji hija stabbilita kif ġej:
- | Isem il-Kumpannija                               | Marġni tad-dumping | Marġni tal-eliminazzjoni tal-ħsara | Rata tad-Dazju Antidumping |
|--|--------------------|------------------------------------|----------------------------|
| CeDo (Shanghai) Ltd.                             | 37,4 %             | 14,2 %                             | 14,2 %                     |
| Ningbo Favored Commodity Co., Ltd.               | 30,6 %             | 14,6 %                             | 14,6 %                     |
| Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co., Ltd. | 32,9 %             | 15,6 %                             | 15,6 %                     |
| Kumpanniji oħra li kkooperaw                     | 34,9 %             | 14,6 %                             | 14,6 %                     |
| Marġni ta' dumping ghall-pajjiż kollu            | 45,6 %             | 35,6 %                             | 35,6 %                     |
- (64) Ir-rati tad-dazju antidumping tal-kumpanniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbjet tal-investigazzjoni prezenti. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni misjuba matul dik l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpanniji. Dawn ir-rati ta' dazju (bil-maqlub tad-dazju komuni għall-pajjiż kollu applikabbli ghall-“kumpanniji l-ohra kollha”) huma għal-hekk eskużiżiżment applikabbli ghall-impotazzjonijiet ta’ prodotti li joriginaw mir-RPC u li jiġi prodotti mill-kumpanniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifici msemmija. L-importazzjoni tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kwalunkwe kumpannija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament b'isimha u bl-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma' dawk imsemmija speċifikament, ma tistax tibbenifika minn dawn ir-rati u għandha tkun soġġetta għar-rata tad-dazju applikabbli ghall-“kumpanniji l-ohrajn kollha”.
- (65) Sabiex jiġi mminimizzati r-riskji ta' evażjoni minħabba d-differenza għolja fir-rati tad-dazju, huwa kkunsidrat li huma meħtieġa miżuri speċjali f'dan il-każ biex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa tad-dazji antidumping. Dawn il-miżuri speċjali jinkludu l-prezentazzjoni lill-awtoritatjet Doganali tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li tkun konformi mar-rekwiziti stipulati fl-Anness għal-dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet mhux akkumpanjati minn tali fattura se jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping residwali applikabbli ghall-esportaturi l-oħra kollha.
- (66) Jekk l-esportazzjonijiet minn wahda mill-kumpanniji li jibbenfikaw minn rati aktar baxxi tad-dazju individwali jiż-diedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala li tikkostitwixxi fiha nnifisha bidla fix-xejra tal-kummerċ dovuta ghall-impożizzjoni ta' miżuri skont

it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bažiku. Fit-tali ċirkostanzi u sakemm jiġi ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tibda investigazzjoni kontra l-evażjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-ohrajn, teżamina l-ħtieġa għat-tnejhiha tar-rati tad-dazju individwali u ghall-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

- (67) Kwalunkwe talba għall-applikazzjoni ta' rata ta' dazju antidumping individwali (eż. wara bidla fl-isem tal-entità jew wara t-twaqqif ta' entitajiet godda tal-produzzjoni jew il-bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni (<sup>(1)</sup>) flim-kien mal-informazzjoni kollha rilevanti, b'mod partikolari kwalunkwe bidla fl-aktivitajiet tal-kumpannija marbuta mal-produzzjoni, bejgħ domestiku u ghall-esportazzjoni, assoczjata ma' pereżempju, dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni jew il-bejgħ. Jekk ikun xieraq, dan ir-Regolament jiġi mbagħad emendat skont dan billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpanniji li jgawdu minn rati ta' dazju antidumping individwali.
- (68) Sabiex jiġi żgurat infurzar xieraq tad-dazju antidumping, il-livell ta' dazju għall-pajjiż kollu għandu japplika mhux biss għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx iżda wkoll għal dawk il-produtturi li ma jkollhomx esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-IP.
- (69) Sabiex jiġi żgurat trattament ugħwali bejn kwalunkwe esportatur ġdid u l-kumpanniji li jikkooperaw mhux inklużi fil-kampjun, elenkti fit-tabella fl-Artikolu 1(2) bir-rata medja tad-dazju tal-kampjun ta' 14,6 %, għandha ssir dispożizzjoni għad-dazju medju peżej impost fuq dawn il-kumpanniji tal-ahħar biex jiġi applikati lil kwalunkwe esportatur ġdid li li kieku jkun intitolat għal reviżjoni skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bažiku peress li dak l-Artikolu ma japplikax fejn ikun intuża t-teħid ta' kampjun.
- (70) Il-partijiet kollha kienu infurmati bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenziali li fuq il-baži tagħhom kien maħsub li tkun rakkomanda l-impożizzjoni ta' dazju antidumping definitiv fuq importazzjonijiet ta' certi folji tal-aluminju frombli li jorġinaw fir-RPC u l-ġbir definitiv tal-

ammonti garantiti permezz tad-dazju provviżorju (divulgazzjoni finali). Il-partijiet kollha nghataw perjodu li matulu setgħu jikkumentaw dwar din id-divulgazzjoni finali.

- (71) Il-kummenti orali u bil-miktub sottomessi mill-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u tqiesu fejn kien xieraq.

#### 9. ĠBIR DEFINITTIV TAD-DAZJU PROVVIŻORU

- (72) Minħabba l-kobor tal-marġnijiet ta' dumping misjuba u fid-dawl tal-livell ta' hsara kkważata lill-industrija tal-Unjoni, jitqies li hu meħtieġ li l-ammonti garantiti permezz tad-dazju antidumping provviżorju impost bir-Regolament provviżorju, għandhom jingabru definitivament.
- (73) Fejn id-dazji definitivi huma oħla mid-dazji provviżorji, l-ammonti garantiti fil-livell tad-dazji provviżorji biss għandhom jingabru b'mod definitiv, waqt li l-ammonti garantiti lil hinn mir-rata definitiva tad-dazji antidumping għandhom jiġi rilaxxati.

#### ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

##### Artikolu 1

- Dazju definitiv antidumping huwa b'dan impost fuq importazzjonijiet tal-folji tal-aluminju bi ħxuna ta' 0,007 mm jew aktar iżda anqas minn 0,021 mm, mingħajr it-tieni folja, mhux mahduma aktar milli rrumbat, iżda sew jekk imbużza u sew jekk le, b'rombli ta' piżi baxx ta' mhux aktar minn 10 kg, li attwalment jaqgħu taht il-kodiċi tan-NM ex 7607 11 11 u ex 7607 19 10 (kodiċijiet TARIC 7607 11 11 10 u 7607 19 10 10) u li jorġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Čina.
- Ir-rata tad-dazju definitiv antidumping applikabbli għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskrīt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpanniji elenkti hawn taht għandha tkun kif ġej:

Kumpannija	Dazju	Kodiċi addizzjonali TARIC
CeDo (Shanghai) Ltd., Shanghai	14,2 %	B299
Ningbo Favored Commodity Co., Ltd., Yuyao City	14,6 %	B301
Ningbo Times Aluminium Foil Technology Co., Ltd., Ningbo	15,6 %	B300
Able Packaging Co., Ltd., Shanghai	14,6 %	B302
Guangzhou Chuanlong Aluminium Foil Product Co., Ltd., Guangzhou	14,6 %	B303
Ningbo Ashburn Aluminium Foil Products Co., Ltd., Yuyao City	14,6 %	B304
Shanghai Blue Diamond Aluminium Foil Manufacturing Co., Ltd., Shanghai	14,6 %	B305
Weifang Quanxin Aluminum Foil Co., Ltd., Linqu	14,6 %	B306

(<sup>1</sup>) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office: NERV-105, 08/020, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

Kumpannija	Dazju	Kodici addizzjonali TARIC
Zhengzhou Zhuoshi Tech Co., Ltd., Zhengzhou City	14,6 %	B307
Zhuozhou Haoyuan Foil Industry Co., Ltd., Zhouzhou City	14,6 %	B308
Zibo Hengzhou Aluminium Plastic Packing Material Co., Ltd., Zibo	14,6 %	B309
Yuyao Caelurn Aluminium Foil Products Co., Ltd., Yuyao	14,6 %	B310
Il-kumpanniji l-oħra kollha	35,6 %	B999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali spesifikati għall-kumpanniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddependi fuq il-prezentazzjoni lill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li għandha tikkonforma mar-rekwiżiti mniżżla fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Jekk din il-fattura ma tiġix ippreżentata japplika d-dazju applikabbli għall-kumpanniji l-oħra kollha".

4. Sakemm ma jkunx spesifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispozizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

#### Artikolu 2

L-ammonti depożitati bħala titolu ekwivalenti għad-dazju ta' antidumping provviżorju skont ir-Regolament (UE) Nru 833/2012 għandhom jingabru definittivament. L-ammonti depożitati oghla mill-ammont tad-dazji antidumping definittivi għandhom jiġu rilaxxati.

#### Artikolu 3

Fejn kwalunkwe produttur esportatur ġdid fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jipprovdi biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2013.

— huwa ma esportax lejn l-Unjoni l-prodott deskrift fl-Artikolu 1(1) matul il-perjodu tal-investigazzjoni (mill-1 ta' Ottubru 2010 sat-30 ta' Settembru 2011),

— huwa mhux relat luu mal-ebda wieħed mill-esportaturi jew prodduttri fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li huma soġġetti għall-miżuri imposta minn dan ir-Regolament,

— huwa effettivament esporta lejn l-Unjoni l-prodott ikkonċernat wara l-perjodu tal-investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jew li huwa jkun dahal fobbligu kuntratt-wali irrevokabbli sabiex jesporta kwantità sinifikanti lejn l-Unjoni,

il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġgoranza sempliċi fuq proposta mressqa mill-Kummissjoni li kkonsultat lill-Kumitat Konsultativ, jista' jemenda l-Artikolu 1(2) billi jżid lill-produttur esportatur il-ġdid mal-kumpanniji li jikkoperaw mhux inkluži fil-kampjun u għalhekk soġġetti għar-rata tad-dazju medja ppeżata ta' 14,6 %.

#### Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

## ANNESS

Dikjarazzjoni ffirmata minn ufficijal tal-entità li qed toħrog il-fattura kummerċjali, fil-format li ġej, għandha tidher fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3):

- (1) l-isem u l-kariga tal-ufficijal tal-entità li qed toħrog il-fattura kummerċjali;
- (2) id-dikjarazzjoni li ġejja:

“Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li (l-volum) ta’ folji tal-aluminju frombli mibjugħha ghall-esportazzjoni fl-Unjoni Ewropea u li huwa kopert b'din il-fattura, gie manifatturat minn (l-isem u s-sede registrata tal-kumpannija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa shih u korrett.

Data u firma”.

---